

Manual de Operación y Mantenimiento

Generador Eléctrico a Gasolina R7100DP



¡IMPORTANTE! - Lea todas las indicaciones en este manual antes de operar o dar mantenimiento al equipo.

Introducción

Muchas gracias por adquirir nuestro generador eléctrico con motor a gasolina marca GenMANN®.

Nos gustaría ayudarle a obtener los mejores resultados de su nuevo equipo y a utilizarlo de forma segura. Este manual contiene información para tal efecto, por favor léalo detenidamente antes de poner en funcionamiento el equipo.

Si encuentra algún problema o tiene alguna duda sobre su equipo, consulte a un servicio técnico autorizado. La información contenida en esta publicación se basa en los últimos modelos y contiene la información disponible en el momento de su publicación.

Nos reservamos el derecho a realizar cambios en las especificaciones de los equipos en cualquier momento sin incurrir en ninguna obligación al respecto.



El generador está diseñado para proporcionar un servicio seguro y fiable cuando se utiliza de acuerdo con las instrucciones. Lea y comprenda el manual de instrucciones antes de utilizar el generador, ya que de no hacerlo, podrían producirse lesiones personales o daños en el equipo.



IMPORTANTE

El mantenimiento y reparación de este equipo deberá ser realizado solo por personal capacitado para tal fin, ya que lo contrario invalidará nuestra garantía.

genmann.com

1. Indicaciones generales de seguridad	1
1.1 Etiquetas con mensajes de seguridad	
1.2 Mensajes adicionales	3
1.3 Requisitos especiales	
2. Ensamble	5
2.1 Ensamble de patas	
2.2 Ensamble de ruedas	
2.3 Conexión de la batería	
2.4 Aceite	
3. Identificación de componentes	6
4. Controles	
4.1 Pantalla	
4.2 Interruptor del generador	7
4.3 Ahogador	
4.4 Detector de CO y sistema de apagado (si está equipado)	
4.5 Interruptor de combustible	8
4.6 Arranque manual	
4.7 Interruptor automático de CA	
4.8 Apagado por bajo nivel de aceite	
5. Operación del generador	9
5.1 Condiciones óptimas de operación	
5.2 Conexión a la red eléctrica del hogar	
5.3 Puesta a tierra	
5.4 Uso de corriente alterna (CA)	
5.5 Kits para altitud elevada	
6. Antes de arrancar el motor	10
6.1 Comprobación general	
6.2 Aceite del motor	
6.3 Combustible	
7. Arranque del motor	11
7.1 Arranque manual	
7.2 Arranque eléctrico (si está equipado)	
7.3 Apagado del motor	12

8. Mantenimiento	12
8.1 Filtro de aire - Revisión	13
8.2 Limpieza de la cabeza del cilindro	
8.3 Verificación del nivel de aceite del motor	
8.4 Cambio de aceite del motor	14
8.5 Holgura de válvulas del motor – Inspección/Ajuste	
8.6 Línea de combustible – Reemplazo	
8.7 Tapa del tanque de combustible y filtro – Limpieza	
8.8 Inspección del generador	
8.9 Supresor de chispas – Inspección, limpieza o reemplazo	
8.10 Bujía – Inspeccionar, ajustar o reemplazar	15
9. Almacenamiento	16
9.1 Almacenamiento de 1 a 3 meses	
9.2 Almacenamiento por más de 3 meses	
10. Solución de problemas	17
11. Especificaciones	19
Garantía GenMANN	20

1. Información importante de seguridad

La mayoría de los accidentes relacionados con la operación, mantenimiento y reparación de equipos ocurren por no seguir las normas o precauciones de seguridad básicas. Muchos accidentes pueden prevenirse al identificar situaciones potencialmente peligrosas antes de que sucedan. Es fundamental que el usuario esté consciente de los posibles riesgos, incluyendo factores humanos que puedan afectar la seguridad. Además, el operador debe contar con la capacitación, habilidades y herramientas necesarias para realizar estas funciones de manera segura.

Este manual y el equipo incluyen advertencias y precauciones de seguridad. Si no se siguen estas advertencias, podrían ocurrir lesiones graves o incluso la muerte. Los riesgos están señalados mediante el Símbolo de Alerta de Seguridad , seguido de palabras como "PELIGRO", "ADVERTENCIA" o "PRECAUCIÓN".

No es posible prever todas las situaciones que podrían representar un riesgo potencial. Por lo tanto, las advertencias en este manual y en el equipo no son exhaustivas. No debe utilizar este equipo de manera distinta a la indicada en este manual sin antes asegurarse de que ha revisado todas las normas de seguridad y precauciones aplicables al uso del generador en su entorno de trabajo. Si utiliza herramientas, métodos de trabajo o procedimientos que no estén específicamente recomendados por el fabricante, debe asegurarse de que no representen un riesgo para usted o para otras personas. También debe asegurarse de que está autorizado para realizar este trabajo y de que el equipo no sufrirá daños ni se volverá inseguro para su uso debido a modificaciones, reparaciones o ajustes realizados.

La información, especificaciones e ilustraciones incluidas en esta publicación se basan en la información disponible en el momento en que se elaboró este manual. Las especificaciones, torques, presiones, medidas, ajustes, ilustraciones y otros elementos pueden cambiar en cualquier momento. Estos cambios pueden afectar el servicio que se brinda al equipo. Asegúrese de obtener la información más completa y actualizada antes de iniciar cualquier trabajo.

Este manual contiene información de seguridad, operación y mantenimiento. Debe almacenarse cerca del equipo. Léalo, estúdielo y consérvelo junto con la documentación e información del equipo.

1.1 Etiquetas con mensajes de seguridad

Su generador puede incluir varias etiquetas de seguridad. Familiarícese con todas ellas.

Asegúrese de que las etiquetas de seguridad sean legibles. Si alguna es difícil de leer o la ilustración no es visible, límpiela con un paño, agua y jabón. No utilice solventes, gasolina u otros químicos agresivos, ya que podrían debilitar el adhesivo.

Reemplace cualquier etiqueta de seguridad que esté dañada o faltante. Si una etiqueta está en una pieza que debe reemplazarse, coloque una nueva en la pieza de repuesto.



Lea el manual - No opere ni realice trabajos en este generador a menos que haya leído y comprendido las instrucciones y advertencias en este documento. No seguir las instrucciones o ignorar las advertencias podría resultar en lesiones o muerte. El cuidado adecuado es su responsabilidad.



Superficie caliente / No tocar / Material inflamable - Las partes o componentes calientes pueden causar quemaduras o lesiones personales. Evite el contacto de partes o componentes calientes con su piel. Use ropa protectora o equipo de protección para proteger su piel. El escape caliente representa un posible riesgo de incendio. Asegúrese de que no haya materiales inflamables a menos de 1.5 metros del escape.



La operación de este equipo puede generar chispas que podrían iniciar incendios en vegetación seca. Podría ser necesario un supresor de chispas. El operador debe contactar a las autoridades locales para conocer las leyes o regulaciones relacionadas con la prevención de incendios.



Comprenda el funcionamiento de todos los controles y aprenda a parar el motor rápidamente en caso de emergencia.



Asegúrese de que el operador ha recibido la instrucción adecuada antes de utilizar el equipo. No permita que personas sin los conocimientos de seguridad operen el equipo.



Cargue combustible con precaución, en áreas bien ventiladas y con el motor apagado.



Nunca fume o produzca flamas durante la recarga del diésel o cerca de los recipientes. Si se derrama el combustible, limpie el área afectada antes de volver a encender el equipo.



El gas de escape del equipo está compuesto principalmente por monóxido de carbono, sustancia que es letal si se inhala.



Evite respirar los gases del escape y no encienda el equipo en lugares cerrados y sin ventilación.

⚠ DANGER		⚠ DANGER	⚠ PELIGRO
Using a generator indoors CAN KILL YOU IN MINUTES. Generator exhaust contains carbon monoxide. This is a poison you cannot see or smell.		Utiliser un générateur à l'intérieur PEUT TOUS TUER EN QUELQUES MINUTES. Les gaz d'échappement du générateur contiennent du monoxyde de carbone. C'est un gaz toxique invisible et inodore.	Si usa un generador en interiores, MORIRA EN POCOS MINUTOS. El escape del generador contiene monóxido de carbono. Es un veneno que no tiene olor ni se puede ver.
			• NUNCA lo use dentro de una casa o garaje. AUN si las puertas y ventanas están abiertas. • Sólo úselo en EXTERIORES y lejos de ventanas, puertas y ductos de ventilación.
NEVER use inside a home or garage, EVEN IF doors and windows are open.	Only use OUTSIDE and far away from windows, doors, and vents.		
		• NE JAMAIS utiliser à l'intérieur d'une maison ou d'un garage, MÊME SI les portes et les fenêtres sont ouvertes. • Utiliser UNIQUEMENT à l'EXTÉRIEUR et loin des fenêtres, portes et ventilations.	

CO DETECTOR DÉTECTEUR DE CO DETECTOR DE CO	⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENT	⚠ ADVERTENCIA
- CARBON MONOXIDE SHUTOFF SYSTEM IN USE. - SYSTÈME D'ARRÊT POUR DÉTECTION DE MONOXYDE DE CARBONE EN SERVICE. - SISTEMA DE CORTE DE MONÓXIDO DE CARBONO EN USO.	FLASHING RED INDICATOR = AUTOMATIC SHUTOFF EVENT. YOU MUST: Leave area immediately and relocate to an open outdoor area. Ventilate area thoroughly before occupying again. Ensure the generator is located in an open outdoor area. MOVE TO FRESH AIR AND GET MEDICAL HELP IF SICK, DIZZY OR WEAK.	VOYANT ROUGE CLIGNOTANT = ÉVÉNEMENT ENTRAÎNANT UN ARRÊT AUTOMATIQUE. VOUS DEVEZ: Quitter immédiatement la zone et vous rendre dans un lieu extérieur en plein air. Bien ventiler la zone avant d'occuper les lieux de nouveau. S'assurer que la génératrice est placée dans un lieu extérieur en plein air. ALLEZ À L'AIR LIBRE ET CONSULTEZ UN MÉDECIN SI VOUS VOUS SENTEZ MAL, ÉTOURDI OU FAIBLE.	EL INDICADOR ROJO PARPADEA = EVENTO DE APAGADO AUTOMÁTICO. USTED DEBE: Abandone el área de inmediato y vaya a un lugar al aire libre. Ventile bien el área antes de volver a ocuparla. Asegúrese de que el generador esté ubicado en un lugar al aire libre. TOMAR AIRE FRESCO Y BUSCAR AYUDA MÉDICA EN CASO DE SENTIRSE MAL, MAREADO O DÉBIL.
DIRECT ENGINE EXHAUST AWAY FROM OCCUPIED STRUCTURES. ORIENTEZ L'ÉCHAPPEMENT DU MOTEUR À L'OPPOSÉ DES CONSTRUCTIONS OCCUPÉES. MUEVA EL ESCAPE DEL MOTOR LEJOS DE LAS ESTRUCTURAS OCUPADAS.	CONSTANT ORANGE INDICATOR = SYSTEM FAULT. CONTACT DEALER. TAMPERING WITH CO DETECTOR COULD RESULT IN A HAZARDOUS CONDITION	VOYANT ORANGE FIXE = DÉFAILLANCE DU SYSTÈME. COMMUNIQUEZ AVEC LE DÉPOSITAIRE. L'ALTÉRATION DE DÉTECTEUR DE CO PEUT ENTRAÎNER DES CONDITIONS DANGEREUSES	INDICADOR NARANJA DE CONTACTO = FALLA DEL SISTEMA. COMUNIQUESE CON EL DISTRIBUIDOR. HACER ALTERACIONES CON DETECTOR DE CO PODRÍA OCASIONAR CONDICIONES PELIGROSAS

Operar un generador en interiores puede ser mortal en pocos minutos. Los gases de escape del generador contienen monóxido de carbono. El monóxido de carbono es un veneno que no se puede ver ni oler. **Nunca opere un generador dentro de una casa o garaje, incluso si las puertas y ventanas están abiertas.** Solo opere el generador en exteriores y alejado de ventanas, puertas y ventilaciones. Siempre dirija los gases de escape del motor lejos de estructuras ocupadas. Si alguien presenta mareos, dolores de cabeza, náuseas o cansancio, busque aire fresco de inmediato y busque atención médica. Ventile bien el área antes de volver a ocuparla.

El sistema de apagado por monóxido de carbono no sustituye una operación segura del generador. No ajuste ni modifique el sistema de apagado por monóxido de carbono. No seguir las instrucciones puede causar un mal funcionamiento del sistema, lo que podría resultar en condiciones peligrosas.



La retroalimentación eléctrica hacia el sistema de distribución de una empresa de energía puede causar daños a la propiedad, lesiones graves o la muerte.



Advertencia de retroalimentación eléctrica. No conecte el generador al sistema eléctrico de un edificio a menos que utilice un interruptor de aislamiento (transferencia) instalado por un electricista certificado y autorizado.



PELIGRO

Riesgo de descarga eléctrica/electrocución: No opere ni realice trabajos en este equipo a menos que haya leído y comprendido las instrucciones y advertencias en este manual. No seguir las instrucciones o ignorar las advertencias puede resultar en lesiones graves o muerte.

1.2 Mensajes adicionales

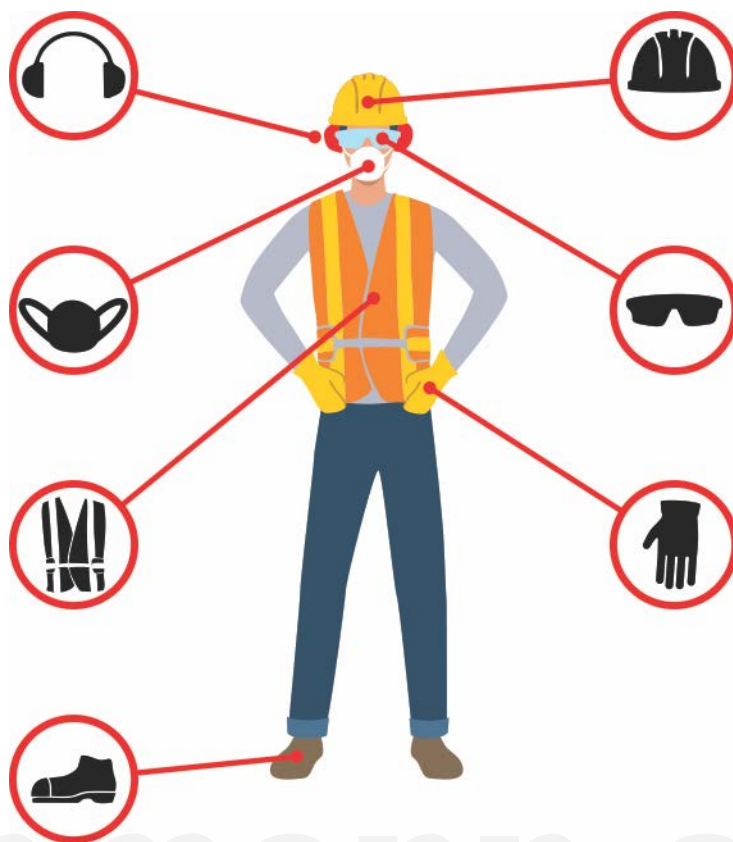
Su generador puede incluir varias etiquetas de seguridad. Familiarícese con todas ellas.

- No opere en condiciones de humedad.
- No recargue combustible cerca de llamas abiertas.
- No recargue combustible mientras el motor esté en funcionamiento.
- No fume durante el llenado de combustible.
- Mantenga una distancia mínima de 1.5 metros (5 pies) de otros objetos.
- Asegúrese de que la unidad esté correctamente aterrizada.

1.3 Requisitos especiales

El equipo eléctrico, incluidos cables y conexiones de enchufe, debe estar cubierto y protegido contra la humedad.

Los interruptores automáticos deben cumplir con las especificaciones del generador. Si necesitan ser reemplazados, utilice uno con la misma capacidad y características de rendimiento. En cualquier instalación del generador, el chasis debe estar conectado a tierra mediante el terminal de tierra proporcionado para este fin.

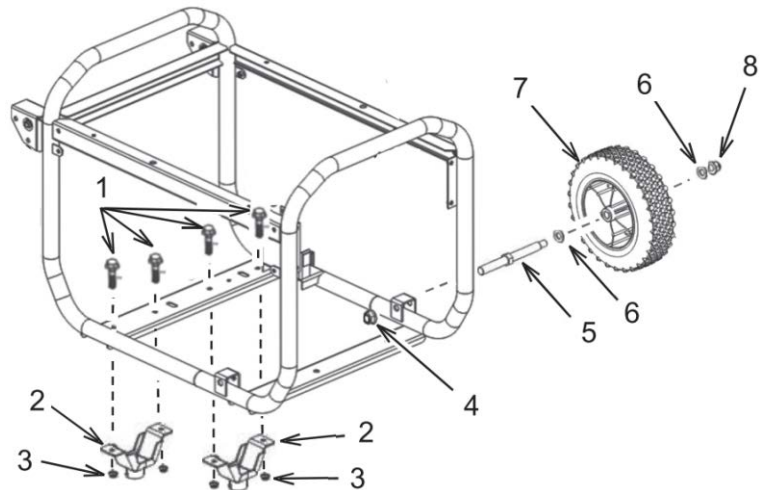


- Use casco, lentes de protección y otro equipo de seguridad según sea necesario.
- Cuando se trabaje cerca de un motor en funcionamiento, utilice protectores auditivos para ayudar a prevenir daños en la audición.
- No use ropa suelta ni joyería que pueda atorarse en los controles o en otras partes del motor.
- Asegúrese de que todas las protecciones y cubiertas estén bien aseguradas en el motor.
- Nunca coloque líquidos de mantenimiento en recipientes de vidrio, ya que estos pueden romperse.
- Utilice todas las soluciones de limpieza con precaución.

2. Ensamble

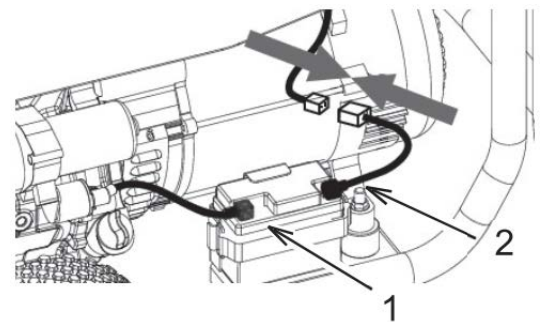
2.1 Ensamble de patas

1. Coloque el armazón de la unidad sobre bloques para proporcionar suficiente espacio para instalar las patas y las ruedas.
2. Alinee los agujeros de montaje del soporte de la pata (2) con los agujeros de montaje en el armazón.
3. Inserte un tornillo de 8 mm (1) a través de cada conjunto de agujeros de montaje.
4. Instale y apriete a mano una tuerca de 8 mm (3) en cada tornillo.
5. Repita los pasos 2 a 4 para la otra pata.
6. Apriete bien las cuatro tuercas.



2.2 Ensamble de ruedas

1. Inserte el extremo corto del eje (5) en el soporte de montaje en el armazón.
2. Instale una tuerca de 10 mm (4) en el eje y apriétela firmemente al armazón.
3. Coloque una arandela grande (6) en el extremo largo del eje e instale la rueda (7) con el diseño de los pernos hacia afuera.
4. Instale otra arandela grande (6) en el eje.
5. Instale una tuerca de seguridad de 10 mm (8) en el eje y apriétela firmemente.
6. Repita los pasos 1 a 5 para la otra rueda.
7. Retire los bloques.



2.3 Conexión de la batería

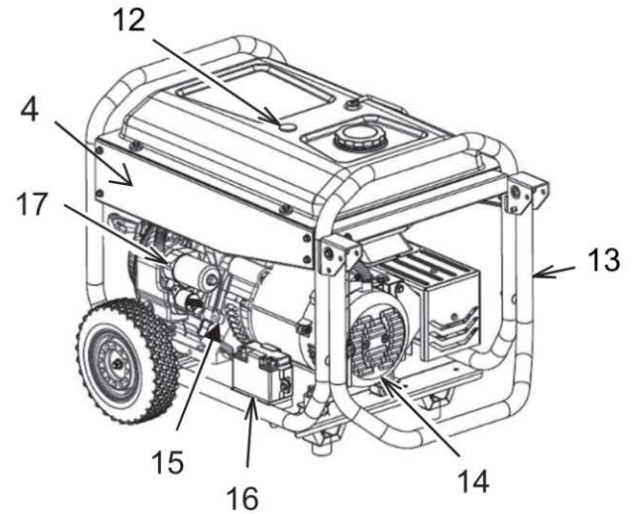
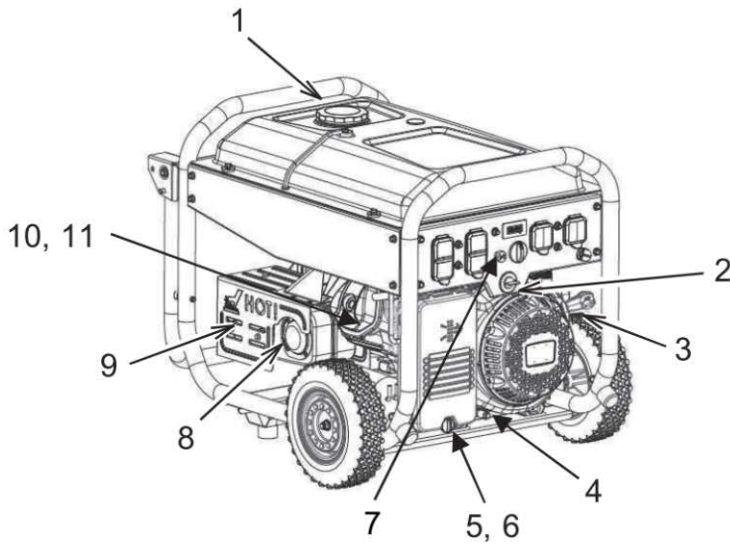
Para conectar la batería:

1. La unidad viene con el cable positivo de la batería (1) ya conectado.
2. Conecte el cable con la tapa negra (2) al otro cable con el conector.

2.4 Aceite

Siga el procedimiento de verificación del nivel de aceite del motor para agregar la cantidad adecuada de aceite a la unidad, tal como se describe en la tabla de especificaciones.

3. Identificación de componentes



- 1) Tapa de combustible
- 2) Válvula de combustible
- 3) Arranque manual
- 4) Drenaje de aceite
- 5) Ensamble del filtro de aire
- 6) Filtro de aire
- 7) Perilla del ahogador
- 8) Supresor de chispas
- 9) Silenciador

- 10) Motor
- 11) Bujía
- 12) Indicador de combustible
- 13) Ensamble de manija
- 14) Alternador
- 15) Indicador de aceite / llenado de aceite
- 16) Batería
- 17) Arrancador

4. Controles

4.1 Pantalla

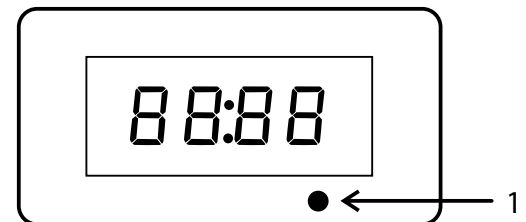
Este generador está equipado con una pantalla que puede mostrar el voltaje, la frecuencia, el total acumulado de horas de operación y las horas actuales de uso. Use el interruptor basculante (1) para cambiar la lectura a la configuración deseada.

La pantalla mostrará 3 mensajes de mantenimiento cuando esté en funcionamiento:

- P-25 se mostrará después de las primeras 25 horas de operación para recordar al usuario que debe cambiar el aceite del motor.
- P-50 se mostrará cada 50 horas de uso para recordar al usuario que debe cambiar el aceite del motor y revisar el filtro de aire.
- P-100 se mostrará cada 100 horas de uso para recordar al usuario que debe cambiar el aceite del motor, revisar el filtro de aire y verificar la bujía.

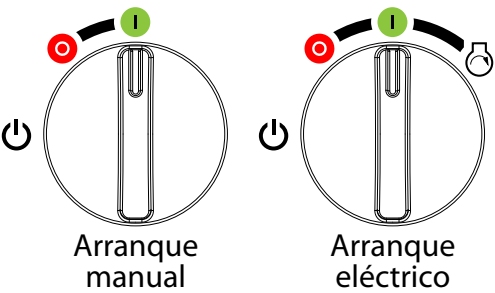
Estos códigos desaparecen automáticamente después de 6 minutos de uso.

V - Hz - ⏸ - ⌚



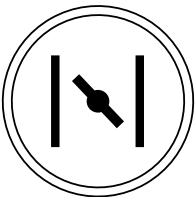
4.2 Interruptor del generador

Para arrancar el generador manualmente, gire el interruptor del generador a la posición **I** antes de iniciar el arranque. Para los modelos con arranque eléctrico, gire el interruptor del generador a la posición de arranque . Para apagar el generador, gire el interruptor del generador a la posición de apagado .



4.3 Ahogador

El ahogador se usa para proporcionar más combustible al arrancar un motor en frío. Si el motor está frío, jale la perilla del ahogador antes de arrancar el motor. Una vez que el motor arranca, empuje lentamente la perilla del ahogador hacia adentro.



4.4 Detector de CO y sistema de apagado (si está equipado)

El detector de CO (monóxido de carbono) monitorea la acumulación de este gas mientras el generador está en funcionamiento y apagará el motor si los niveles alcanzan un punto peligroso. Este detector no sustituye una alarma de CO para interiores.

Cuando el detector apague el motor, se encenderá una luz en el panel de control para indicar la causa. Consulte la etiqueta de acciones para CO para seguir los pasos recomendados.

Si la luz del detector parpadea en rojo, abandone el área de inmediato y trasládese a una zona abierta. Ventile bien el área antes de regresar. Asegúrese de que el generador esté en un área exterior con el escape orientado lejos de estructuras. Si alguien experimenta mareos, dolor de cabeza, náuseas o cansancio, busque aire fresco y atención médica de inmediato.

Si la luz permanece en naranja constante, indica una falla en el sistema que debe ser diagnosticada y reparada por un proveedor de servicio autorizado.

Nota: Manipular el detector de CO puede ser peligroso y debe evitarse. No opere el generador a temperaturas superiores a 131 °F (55 °C), ya que esto puede dañar el detector.

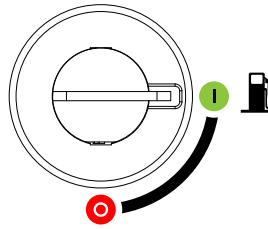
CO DETECTOR
DÉTECTEUR DE CO
DETECTOR DE CO

FOLLOW INSTRUCTIONS ON ACTION LABEL.
CONFORMEZ-VOUS AUX INSTRUCTIONS DE L'ÉTIQUETTE D' ACTIONS.
SIGA LAS INSTRUCCIONES EN LA ETIQUETA DE ACCIONES.

CO DETECTOR DÉTECTEUR DE CO DETECTOR DE CO	⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENT	⚠ ADVERTENCIA
- CARBON MONOXIDE SHUTOFF SYSTEM IN USE. - SYSTÈME D'ARRÊT POUR DÉTECTION DE MONOXYDE DE CARBONE EN SERVICE. - SISTEMA DE CORTE DE MONÓXIDO DE CARBONO EN USO. DIRECT ENGINE EXHAUST AWAY FROM OCCUPIED STRUCTURES. ORIENTEZ L'ÉCHAPPEMENT DU MOTEUR À L'OPPOSÉ DES CONSTRUCTIONS OCCUPÉES. MUEVA EL ESCAPE DEL MOTOR LEJOS DE LAS ESTRUCTURAS OCUPADAS.	FLASHING RED INDICATOR = AUTOMATIC SHUTOFF EVENT. YOU MUST: Leave area immediately and relocate to an open outdoor area. Ventilate area thoroughly before occupying again. Ensure the generator is located in an open outdoor area. MOVE TO FRESH AIR AND GET MEDICAL HELP IF SICK, DIZZY OR WEAK.	VOYANT ROUGE CLIGNOTANT = ÉVÉNEMENT ENTRAÎNANT UN ARRÊT AUTOMATIQUE. VOUS DEVEZ: Quitter immédiatement la zone et vous rendre dans un lieu extérieur en plein air. Bien ventiler la zone avant d'occuper les lieux de nouveau. S'assurer que la génératrice est placée dans un lieu extérieur en plein air. ALLEZ À L'AIR LIBRE ET CONSULTEZ UN MÉDECIN SI VOUS VOUS SENTEZ MAL, ÉTOURDI OU FAIBLE.	EL INDICADOR ROJO PARPADEA = EVENTO DE APAGADO AUTOMÁTICO. USTED DEBE: Abandone el área de inmediato y vaya a un lugar al aire libre. Ventile bien el área antes de volver a ocuparla. Asegúrese de que el generador esté ubicado en un lugar al aire libre. TOMAR AIRE FRESCO Y BUSCAR AYUDA MÉDICA EN CASO DE SENTIRSE MAL, MAREADO O DÉBIL.
	CONSTANT ORANGE INDICATOR = SYSTEM FAULT. CONTACT DEALER.	VOYANT ORANGE FIXE = DÉFAILLANCE DU SYSTÈME. COMMUNIQUEZ AVEC LE DÉPOSITAIRE.	INDICADOR NARANJA DE CONTACTO = FALLA DEL SISTEMA. COMUNIQUESE CON EL DISTRIBUIDOR.
	TAMPERING WITH CO DETECTOR COULD RESULT IN A HAZARDOUS CONDITION	L'ALTÉRATION DE DÉTECTEUR DE CO PEUT ENTRAÎNER DES CONDITIONS DANGEREUSES	HACER ALTERACIONES CON DETECTOR DE CO PODRÍA OCASIONAR CONDICIONES PELIGROSAS

4.5 Interruptor de combustible

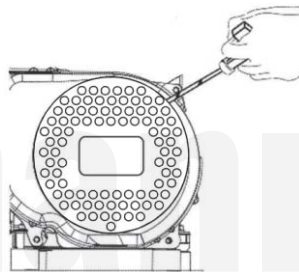
Este interruptor controla el flujo desde el tanque hacia el carburador. Gire el interruptor a la posición **I** antes de arrancar el motor. Gire el interruptor a la posición **O** después de apagar el motor.



4.6 Arranque manual

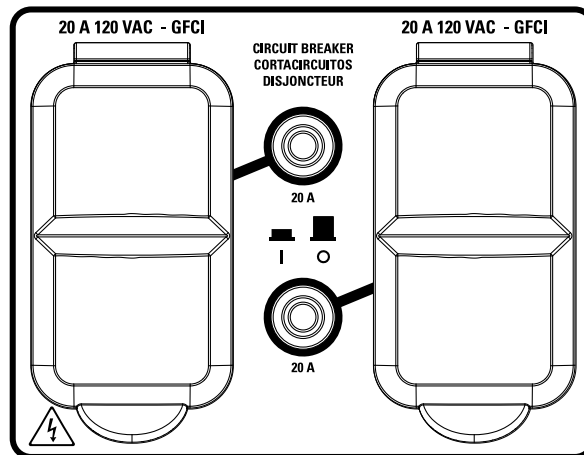
Para arrancar el motor, jale lentamente la manija del arrancador hasta sentir resistencia y luego jale rápidamente la manija del arrancador hasta el final.

No permita que la manija del arrancador regrese bruscamente contra el motor. Regrese la manija suavemente para evitar daños al arrancador.



4.7 Interruptor automático de CA

El generador está equipado con interruptores automáticos que protegen la unidad y la carga contra cortocircuitos o sobrecargas. Si un interruptor se abre, determine la causa antes de restablecerlo.



4.8 Apagado por bajo nivel de aceite

El generador cuenta con un sistema de apagado automático por bajo nivel de aceite, diseñado para proteger el motor de daños debido a una cantidad insuficiente de aceite en el cárter. Si el nivel de aceite cae por debajo del límite seguro, el sistema apagará el motor automáticamente.

5. Operación del generador

5.1 Condiciones óptimas de operación

- **Temperatura:** 23 °F a 104 °F (-5 °C a 40 °C)
- **Humedad:** por debajo del 95%
- **Altitud sobre el nivel del mar:** < 3,280 pies (1,000 m). Si la altura del área de operación supera los 1,000 m, la potencia de salida se reducirá.

Las condiciones estándar de operación son 77 °F (25 °C) y 40% de humedad. La potencia del generador puede reducirse debido a diferentes condiciones ambientales y otros factores, como la calidad del combustible.

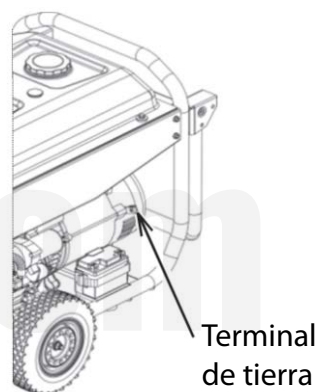
5.2 Conexión a la red eléctrica del hogar

Este generador debe instalarse de acuerdo con todas las leyes y códigos eléctricos locales aplicables. El generador debe estar aislado de la red de suministro eléctrico, y la conexión debe ser verificada por un electricista calificado.

5.3 Puesta a tierra

El Código Eléctrico Nacional exige que los generadores estén conectados a una tierra física aprobada. Una correcta puesta a tierra del generador es necesaria para un rendimiento óptimo del motor y reduce el riesgo de choque eléctrico. Use el terminal de tierra para conectar adecuadamente el generador a tierra.

Antes de utilizar el terminal de tierra, consulte a un electricista calificado, inspector eléctrico o a la autoridad local que tenga jurisdicción sobre los códigos o reglamentos locales que apliquen para el uso previsto del generador.



5.4 Uso de corriente alterna (CA)

No sobrecargue el generador, ya que exceder su potencia nominal puede dañarlo y afectar los dispositivos conectados.

Los equipos con motor requieren una alta corriente de arranque. Asegúrese de que el consumo total de potencia de estas cargas no supere la potencia nominal del generador.

Si el generador se usa para alimentar varias cargas o aparatos eléctricos, conecte primero el equipo con mayor demanda de arranque, luego el de segunda mayor demanda y así sucesivamente, terminando con el de menor consumo.

5.5 Kits para altitud elevada

A mayores altitudes, la mezcla estándar de combustible y aire se vuelve demasiado rica, lo que reduce el rendimiento y aumenta el consumo de combustible. Esto también puede ensuciar la bujía y dificultar el arranque. Operar por periodos prolongados a altitudes elevadas puede incrementar las emisiones.

Para un funcionamiento adecuado, se recomienda instalar un kit de altitud, el cual debe ser colocado por un técnico calificado. Contacte a un proveedor de servicio autorizado si va a operar el generador a más de 3000 pies (0.9 km) sobre el nivel del mar.

Nota: A altitudes superiores a 8000 pies, el motor puede experimentar una reducción en el rendimiento, incluso con el kit de altitud instalado.

6. Antes de arrancar el motor



Por su propia seguridad, y para maximizar la vida de servicio de su equipo, es muy importante emplear un poco de tiempo para comprobar el estado del equipo antes de ponerlo en funcionamiento.

Antes de poner en marcha el generador, deberá asegurarse de haber solucionado cualquier problema encontrado o de solicitar a su concesionario de servicio que lo solucione.

Antes de comenzar las comprobaciones previas a la operación, asegúrese de que el motor esté nivelado y que el interruptor del motor esté en la posición de apagado

Compruebe siempre los siguientes puntos antes de poner en marcha el motor:

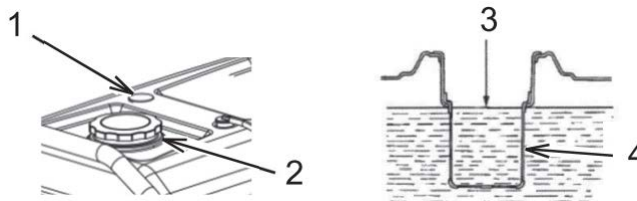
6.1 Comprobación general

1. Inspeccione el motor para ver si hay indicios de fugas de aceite o de combustible.
2. Extraiga el polvo o la suciedad excesiva, especialmente en torno al silenciador.
3. Busque si hay indicios de daños.
4. Compruebe que todos los protectores y cubiertas estén en su lugar, y que todas las tuercas, pernos y tornillos estén apretados.

6.2 Aceite del motor

Verifique el nivel de aceite antes de cada uso. Consulte el procedimiento de «**Verificación de aceite del motor**» más adelante en este manual.

6.3 Combustible



1. Verifique el nivel de combustible en el indicador (1).
2. Si el nivel es bajo, retire la tapa del tanque (2).
3. Revise el filtro. Si está sucio, límpielo según las instrucciones en la sección «**Limpieza de la tapa del tanque de combustible y el filtro**».
4. Agregue combustible. Use estabilizador de combustible si la unidad estará inactiva por largos periodos.
5. Vuelva a colocar la tapa del tanque después de llenar.

Para evitar lesiones personales al agregar combustible:

- Llene el generador en un área bien ventilada.
- Apague el motor y permita que se enfríe antes de cargar combustible.
- No fume ni llene el generador cerca de llamas abiertas o chispas.

- No exceda la línea de llenado máximo (3).
- Evite el contacto repetido o prolongado del combustible con la piel.
- Evite inhalar vapores de combustible por períodos prolongados.

Para evitar daños al generador:

- Use gasolina sin plomo con un índice de octano superior a 87.
- No mezcle aceite con la gasolina.
- No utilice gasolina con más de 10% de etanol.
- No use gasolina vieja.
- Evite la entrada de tierra o agua en el tanque de combustible.

7. Arranque del motor

7.1 Arranque manual

1. Aísle el generador de la red eléctrica.
2. Desconecte todos los dispositivos de los receptáculos.
3. Coloque el interruptor de combustible en .
4. Ponga los interruptores de circuito de CA en  (solo modelos CSA).
5. Si el motor está frío, saque la perilla del ahogador.
6. Coloque el interruptor del generador en .
7. Jale lentamente la manija del arrancador hasta sentir resistencia, luego jale rápidamente hasta el final. Repita si el motor no arranca.
8. Una vez caliente el motor, empuje la perilla del ahogador hacia adentro.
9. Ponga el interruptor de circuito de CA en .

7.2 Arranque eléctrico (si está equipado)

1. Aísle el generador de la red eléctrica.
2. Desconecte todos los dispositivos de los receptáculos.
3. Coloque el interruptor de combustible en .
4. Ponga los interruptores de circuito de CA en  (solo modelos CSA).
5. Si el motor está frío, saque la perilla del ahogador.
6. Coloque el interruptor del generador en la posición de arranque  y manténgalo hasta que el motor encienda.

Nota: No mantenga el interruptor en  por más de 5 segundos para evitar dañar el arrancador. Si el motor no arranca, espere 10 segundos antes de intentar nuevamente.

7. Una vez arrancado el motor, suelte el interruptor para que vuelva automáticamente a .
8. Cuando el motor esté caliente, empuje la perilla del ahogador hacia adentro.
9. Ponga el interruptor de circuito de CA en .

7.3 Apagado del motor

1. Desconecte el generador / desenchufe todos los dispositivos.
2. Coloque el interruptor de circuito de CA en  (solo modelos CSA).
3. Coloque el interruptor del generador en .
4. Coloque el interruptor de combustible en .

Nota: En caso de emergencia, apague el motor girando el interruptor del generador a .

8. Mantenimiento

Lea y comprenda toda la información de seguridad, advertencias e instrucciones antes de realizar cualquier procedimiento de mantenimiento.

Utilice las horas de servicio o el tiempo en calendario, lo que ocurra primero, para establecer los intervalos de mantenimiento.



Apague el motor antes de realizar el mantenimiento. Coloque el motor en posición horizontal y retire la tapa de la bujía para evitar arranques accidentales. No opere el motor en espacios sin ventilación o áreas cerradas.

Mantenimiento:

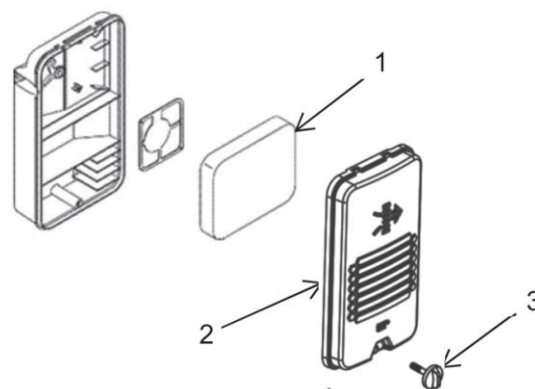
- **Cuando sea necesario:** Tapa del tanque de combustible y filtro – Limpiar
- **Cada uso:**
 - Nivel de aceite del motor – Verificar
 - Inspección general
- **Primeras 20 horas de servicio o 1 mes:** Cambio de aceite del motor
- **Cada mes:** Generador – Inspeccionar
- **Cada 50 horas de servicio o 3 meses:**
 - Filtro de aire – Revisar
 - Supresor de chispas – Inspeccionar, limpiar o reemplazar
- **Cada 100 horas de servicio o 6 meses:**
 - Cambio de aceite del motor
 - Bujía – Inspeccionar, ajustar o reemplazar
- **Cada 300 horas de servicio o 1 año:**
 - Escobilla de carbón – Inspeccionar, reparar o reemplazar
 - Cabeza del cilindro – Limpiar
 - Holgura de válvulas del motor – Revisar
- **Cada 2 años:** Línea de combustible – Reemplazar

8.1 Filtro de aire - Revisión

Un filtro de aire sucio restringe el flujo de aire al carburador, reduce la eficiencia del combustible y puede dañar el motor. Para mantener el generador en buen estado de funcionamiento, dé mantenimiento al filtro de aire regularmente. Realice el servicio con mayor frecuencia cuando el generador se utilice en áreas extremadamente polvorientas.

Nota: Nunca opere el generador sin el filtro de aire en su lugar. Operar el generador sin el filtro de aire instalado provocará un desgaste acelerado del motor.

1. Retire el perno de la cubierta del filtro de aire (3) y luego quite la cubierta (2).
2. Verifique que el filtro de aire (1) esté limpio y en buen estado. Si está sucio, límpielo; si está dañado, reemplácelo.
3. Lave el filtro con un solvente no inflamable o con una mezcla de detergente y agua tibia. Enjuáguelo bien para eliminar la solución de limpieza.
4. Una vez seco, aplique un poco de aceite de motor y exprímalo suavemente para distribuir el aceite y eliminar el exceso.



Nota: No retuerza el filtro, ya que podría dañarse.

5. Coloque el filtro en su alojamiento, vuelva a poner la cubierta y asegure el perno.

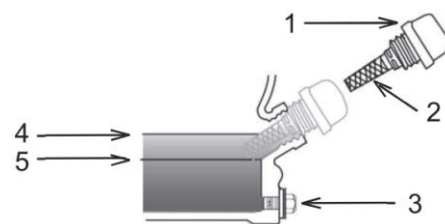
8.2 Limpieza de la cabeza del cilindro

Este procedimiento debe ser realizado solo por personal de servicio calificado. Contacte su centro de servicio para programarlo.

8.3 Verificación del nivel de aceite del motor

Verifique siempre el nivel de aceite con el generador en una superficie nivelada y el motor apagado.

1. Retire la tapa de llenado de aceite (1) y limpie el indicador de nivel de aceite (2) para limpiarlo.
2. Verifique el nivel de aceite insertando el indicador de nivel en la boca de llenado. No atornille la tapa de llenado de aceite al verificar el nivel de aceite.
3. Si el nivel de aceite está bajo (5), agregue el aceite de motor recomendado hasta que el nivel alcance la marca superior (4) en el indicador de nivel. Use la tabla a continuación para determinar qué viscosidad de aceite utilizar.



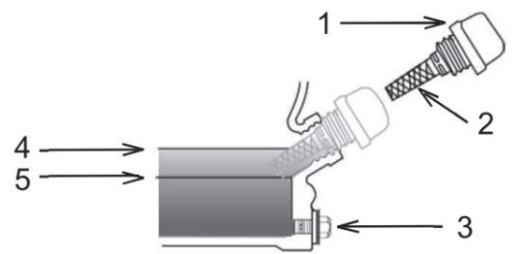
Viscosidad de aceites	°C mín.	°C máx.	°F mín.	°F máx.
SAE 0W-40	-40	40	-40	104
SAE 5W-40	-30	50	-22	122
SAE 10W-30	-18	40	0	104
SAE 15W-40	-10	50	14	122

4. Después de agregar aceite, instale y apriete la tapa de llenado de aceite.

Nota: Los aceites de motor sin detergente y los aceites para motores de 2 tiempos dañarán el motor y no deben usarse.

8.4 Cambio de aceite del motor

1. Haga funcionar el motor hasta que alcance su temperatura de operación. Apáguelo y utilice un recipiente adecuado para recolectar el aceite usado.
2. Retire la tapa de llenado (1) y el tapón de drenaje (3) para vaciar el aceite.
3. Instale el tapón de drenaje y ajústelo a 18 ± 2 lb-pie (24 ± 3 Nm).
4. Rellene con aceite y verifique el nivel según la sección «**Verificación del nivel de aceite del motor**».
5. Coloque y apriete la tapa de llenado de aceite.
6. Elimine el aceite usado de forma adecuada.



8.5 Holgura de válvulas del motor – Inspección/Ajuste

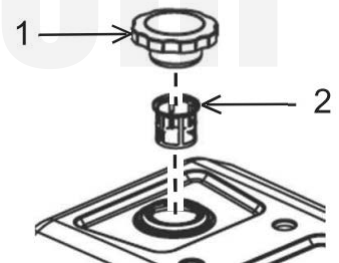
Este procedimiento de mantenimiento debe ser realizado únicamente por personal de servicio calificado. Contacte a su centro de servicio local para programar este mantenimiento.

8.6 Línea de combustible – Reemplazo

Este procedimiento de mantenimiento debe ser realizado únicamente por personal de servicio calificado. Contacte a su centro de servicio local para programar este mantenimiento.

8.7 Tapa del tanque de combustible y filtro – Limpieza

1. Limpie la tapa de combustible (1) y el área circundante antes de retirarla para reducir la entrada de contaminantes al sistema de combustible.
2. Si hay residuos en el filtro de combustible (2), retírelo, enjuáguelo y deje que se seque antes de reinstalarlo.



8.8 Inspección del generador

Una vez al mes, arranque el motor y déjelo funcionar hasta alcanzar la temperatura de operación (aproximadamente 20 minutos). Conecte un dispositivo y enciéndalo para verificar que el generador suministra energía. Luego, apague y desconecte el dispositivo y apague el generador.

8.9 Supresor de chispas – Inspección, limpieza o reemplazo

El supresor de chispas, ubicado en la salida de escape del silenciador, debe limpiarse con un cepillo de alambre suave cada 50 horas o 3 meses de uso. Reemplácelo cada 100 horas de operación o si está dañado.



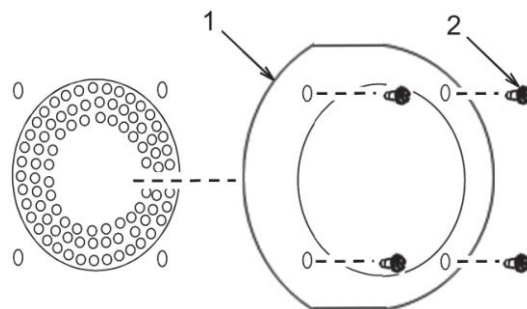
ADVERTENCIA

Las superficies calientes pueden causar quemaduras. Evite el contacto con partes calientes; use ropa o equipo de protección.



ADVERTENCIA - NO realice este mantenimiento hasta que el silenciador esté frío.

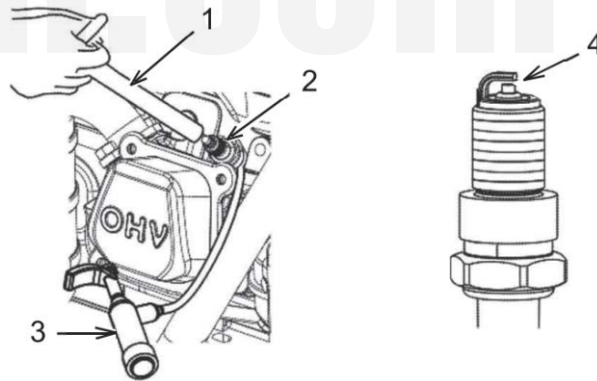
1. Retire los tornillos (2).
2. Quite el supresor de chispas (1) y revíselo.
3. Limpie cuidadosamente el supresor de chispas con un cepillo de alambre suave. Si el supresor de chispas está dañado, reemplácelo.
4. Para instalar el supresor de chispas, alinee los agujeros de montaje del supresor con los agujeros de montaje en el silenciador.
5. Inserte los tornillos (2) y apriete firmemente.



8.10 Bujía – Inspeccionar, ajustar o reemplazar

Consulte la sección de «Especificaciones» de este manual para determinar el número de parte adecuado de la bujía y la distancia de separación para su producto.

1. Retire el panel lateral.
2. Retire la tapa de la bujía (3).
3. Use la llave para bujías (1) para retirar la bujía.
4. Revise visualmente la bujía para verificar si está dañada. Si el aislante está agrietado o el electrodo está dañado, reemplace la bujía.
5. Mida la separación de la bujía (4) con un calibrador de espesores. Ajuste la separación según sea necesario doblando cuidadosamente el electrodo lateral. Consulte la sección de «Especificaciones» para la separación correcta de su producto.
6. Revise la arandela de la bujía para asegurar su buen funcionamiento. Si la arandela está dañada, reemplácela.
7. Instale la bujía y apriétela a 16 ± 2 lb-pie (22 ± 2 Nm). NO apriete en exceso, ya que esto podría dañar el motor.



Antes de arrancar el motor, realice una inspección visual de la unidad. Verifique:

- Nivel de aceite adecuado.
- Nivel de combustible adecuado.
- Combustible de buena calidad.
- Fugas de líquidos.
- Abrazaderas sueltas.
- Tornillos flojos.
- Línea de combustible agrietada.
- Cables sueltos o desgastados.
- Acumulación de residuos.

Además, asegúrese de que:

- El terminal de tierra esté correctamente conectado.
- Los interruptores de circuito estén en la posición de apagado .

9. Almacenamiento

Al almacenar el generador, el aire puede condensarse y causar humedad en los devanados. Para reducir la condensación, guárdelo en un área seca y cúbralo con una funda protectora que llegue hasta el suelo, dejándola suelta para permitir una ventilación adecuada. Evite temperaturas superiores a 131 °F (55 °C), ya que podrían dañar el detector de CO (si está equipado).

9.1 Almacenamiento de 1 a 3 meses

- Limpie el generador de suciedad, óxido, grasa y aceite. NO use hidrolavadora. Inspeccione el exterior y realice reparaciones si es necesario.
- Agregue estabilizador de combustible al tanque para evitar que la gasolina se deteriore. Arranque el motor y hágalo funcionar 10 minutos para asegurar que el estabilizador llegue al carburador. Apague y deje enfriar el motor.
- Coloque la válvula de combustible en  (apagado).
- Mueva el generador al área de almacenamiento y cúbralo.

9.2 Almacenamiento por más de 3 meses

- Limpie el generador de suciedad, óxido, grasa y aceite. NO use hidrolavadora. Inspeccione el exterior y realice reparaciones necesarias.



ADVERTENCIA

La gasolina es extremadamente inflamable y puede explotar en ciertas condiciones. Drene el combustible en un área bien ventilada con el motor apagado y frío. No fume ni permita llamas o chispas en el área durante este procedimiento.

1. Asegúrese de que la válvula de combustible esté en la posición de encendido . Retire la tapa de combustible y el tapón de drenaje (1) del tazón del carburador para drenar el combustible en un recipiente adecuado. NO guarde el combustible para uso futuro en el generador. Una vez drenado completamente el combustible, reinstale el tapón de drenaje en el carburador y coloque la válvula de combustible en la posición de apagado

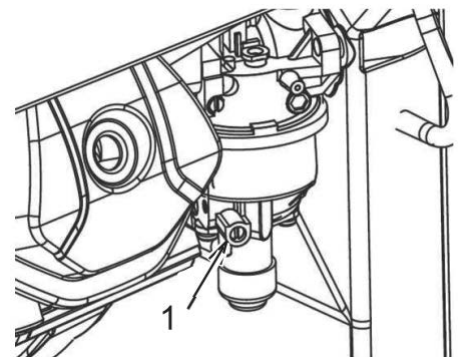
. Aplique una pequeña cantidad de aceite en las roscas del cuello de llenado del tanque y vuelva a colocar la tapa.

2. Cambie el aceite del motor.

3. Retire la bujía y vierta una pequeña cantidad de aceite en el cilindro. Instale la bujía, pero no coloque la tapa. Jale la manija de arranque 3 veces para distribuir el aceite en las paredes del cilindro.

4. Retire la batería y guárdela. Revise la batería periódicamente y recárguela si es necesario.

Mueva el generador al lugar de almacenamiento y cúbralo.



10. Solución de problemas

Problema	Posible Causa	Solución	Verificación
El motor no arranca	El interruptor del generador está en posición de apagado  .	Coloque el interruptor del generador en la posición correcta.	Intente arrancar el motor.
	Perilla del ahogador en posición incorrecta.	Coloque la perilla del ahogador en la posición correcta.	
	No hay combustible.	Llene el tanque de combustible.	
	Combustible en mal estado o contaminado.	Verifique el combustible y reemplácelo si es necesario.	
	Nivel de aceite bajo en el motor.	Verifique el nivel de aceite y agregue el recomendado si está bajo.	
	Filtro de aire sucio.	Limpie el filtro de aire.	
	No llega combustible al carburador.	Asegúrese de que la válvula de combustible esté en la posición de encendido  .	
	Motor inundado.	Espere 5 minutos y vuelva a intentarlo.	
	No hay chispa.	Reemplace la bujía.	
	En arranque eléctrico, intente con arranque manual.	Si el motor arranca, verifique la batería. Si la batería tiene menos de 12.4 voltios, reemplácela.	
	Si el motor sigue sin arrancar:	Lleve la unidad a un proveedor de servicio autorizado.	
El motor funciona irregularmente (sin carga)	Filtro de aire sucio.	Apague el motor y revise el filtro de aire. Límpielo si es necesario.	Intente arrancar el motor y verifique el funcionamiento.
	Perilla del ahogador en posición incorrecta.	Coloque la perilla del ahogador en la posición correcta.	
	Si el motor sigue funcionando irregularmente:	Lleve la unidad a un proveedor de servicio autorizado.	
El motor se apaga	Sin combustible.	Verifique el combustible. Llene el tanque si es necesario.	Arranque el motor / verifique si se apaga.
	Nivel de aceite bajo en el motor.	Verifique el nivel de aceite. Si está bajo, agregue el aceite recomendado.	
	Filtro de aire sucio.	Limpie el filtro de aire.	
	Generador sobrecargado.	Desconecte algunos dispositivos.	
	Apagado por acumulación de CO e indicador rojo parpadeante.	Siga todas las instrucciones de seguridad en la etiqueta de CO.	
	Apagado por falla en el sistema de CO e indicador naranja constante.	Lleve la unidad a un proveedor de servicio autorizado.	
	Si el motor sigue apagándose:	Lleve la unidad a un proveedor de servicio autorizado.	

10. Solución de problemas

Problema	Posible Causa	Solución	Verificación
El motor funciona irregularmente (con carga)	Filtro de aire sucio.	Apague el motor y revise el filtro de aire. Límpielo si es necesario.	Arranque el motor / verifique si funciona irregularmente.
	Generador sobrecargado.	Desconecte algunos dispositivos.	
	Dispositivo defectuoso conectado.	Desconecte el dispositivo defectuoso.	
	Si el motor sigue funcionando irregularmente:	Lleve la unidad a un proveedor de servicio autorizado.	
El motor funciona, pero el generador no proporciona energía	Interruptor de circuito abierto	Cierre el interruptor de circuito.	Arranque el motor / verifique si hay energía.
	Mala conexión.	Apague el motor y verifique las conexiones.	
	Cable de alimentación defectuoso.	Reemplace el cable.	
	Dispositivo defectuoso conectado.	Desconecte el dispositivo defectuoso.	
	Si aún no hay energía:	Lleve la unidad a un proveedor de servicio autorizado.	

genmann.com

11. Especificaciones

Especificación	Valor
Potencia nominal	7.2 kW
Tipo de motor	Monocilíndrico, 4 tiempos, enfriado por aire, OHV
Cilindrada	420 cc
Sistema de encendido	Magneto transistorizado
Separación de la bujía	0.7 – 0.8 mm
Capacidad de combustible	30 L
Consumo de combustible	≤ 374 g/kW·h
Tiempo de funcionamiento a carga completa	6.5 horas
Tiempo de funcionamiento a media carga	10.5 horas
Capacidad de aceite	1.1 L
Voltaje de carga	12-18 VDC
Corriente de carga	0-10 A
Frecuencia nominal	50/60 Hz
Voltaje nominal	110, 120, 220, 230, 240 V
Potencia de salida nominal	7.2 kW
Potencia de salida de pico	8.0 kW
Fase	Monofásico

GARANTÍA DE PLANTAS ELÉCTRICAS

MARCA GenMANN® Generators

Garantizamos al comprador inicial, durante un período de 12 meses o 1000 horas de uso (lo que ocurra primero) a partir de la fecha de compra, cada planta eléctrica y generador nuevo contra cualquier defecto de fabricación, funcionamiento o error de diseño.

Para hacer efectiva esta garantía, el comprador deberá presentar esta póliza junto con la factura correspondiente de la compra de la planta eléctrica, así como una copia del acta de arranque del equipo.

Nuestra garantía se limita únicamente al reemplazo o reposición de la(s) parte(s) de nuestra fabricación que resulten defectuosas con el uso normal del equipo, sin cargo alguno para el propietario, en nuestras instalaciones una vez que se haya determinado que procede la garantía. Cualquier servicio requerido dentro de la República deberá ser costado por el cliente, incluyendo gastos de transporte y viáticos. En cuanto a los motores y partes que no sean de nuestra fabricación, extendemos la garantía del fabricante original a través de nuestros servicios.

Esta garantía cubre los siguientes componentes:

- Tablero de control
- Bobinas de cierre y disparo de la unidad de transferencia
- Motor eléctrico de la unidad de transferencia
- Precalentadores
- Transformador de potencial
- Cargador de baterías

Sin embargo, esta garantía se reduce a tres meses después de la puesta en operación debido a que dichos componentes están expuestos y pueden ser dañados por variaciones de voltaje generadas en la alimentación de la red comercial, ocasionadas por:

- Picos y caídas de voltaje
- Cargas estáticas
- Armónicos en la carga

En el caso de descargas eléctricas naturales y/o cualquier fenómeno natural, esta garantía no procede.

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

1. Cuando la avería sea consecuencia de la falta de cumplimiento del instructivo del producto.
2. Cuando exista intento de reparación, desensamble del equipo, cambio de configuraciones sin autorización por escrito de GenMANN.
3. Cuando el artículo haya recibido golpes accidentales o intencionales durante el transporte y/o maniobras de carga y descarga, o se exponga a elementos nocivos como agua, ácidos, fuego, intemperie o cualquier otro similar o análogo.
4. Por el uso de refacciones o componentes no originales, o instaladas por personal no calificado.
5. Por la inadecuada instalación eléctrica, conectado a circuitos eléctricos de características diferentes a las indicadas en su placa, o si ha sido conectado sin la protección adecuada.
6. Por la falta de mantenimiento preventivo al equipo (limpieza general, cambio de aceite, filtro de aire, combustible y agua, no contar con la concentración adecuada de refrigerante en el radiador, afinación (cuando sea necesaria) de acuerdo con el manual de operación y mantenimiento del motor diesel.
7. El aceite y refrigerante usado deben cumplir estrictamente con las especificaciones de fábrica y ser reemplazados en la frecuencia indicada en el programa de mantenimiento.
8. Por la ejecución del primer arranque a través de terceros y sin la supervisión del personal técnico de GenMANN.
9. La garantía no cubre partes de uso o consumibles tales como bandas, fusibles, aceite, filtros, refrigerante, etc.

No seremos responsables bajo esta garantía por daños y/o perjuicios de cualquier índole, ni tampoco seremos responsables de cualquier tipo de gasto o flete derivado, relacionado, o como consecuencia de la reposición o reparación de las partes o piezas defectuosas. Además, no asumimos ni autorizamos a ninguna persona o entidad a tomar en nuestro nombre cualquier otra obligación o compromiso relacionado con nuestros equipos, a menos que sea presentado por escrito y firmado por directivos de la empresa.

GENMANN®
GENERATORS

División de Plantas Eléctricas de Barnes de México, S. A. de C. V.